

Wettbewerb für die 9. Funktionsebene (Technischer Experte) schriftlicher Teil
 Concorso per 9° livello (esperto in materie tecniche) scritto

UMSCHLAG / BUSTA

A

PUNKTESYSTEM / PUNTEGGI:

Thema	argomento	Punkte punti
1	Technische und juristische Kenntnisse in Bezug auf öffentliche Arbeiten	10
2	Technische und juristische Kenntnisse in Bezug auf öffentliche Arbeiten	10
3	Technische und juristische Kenntnisse in Bezug auf öffentliche Arbeiten	10
4	Sanitätsbauten	10
5	Schulbauten	10
6	Sozialbauten	10
7	Architektonische Barrieren	10
8	Mindestumweltkriterien im Bauwesen	10
9	Sicherheit	10
10	Sicherheit	10

Für eine positive Prüfung sind 60/100 Punkte notwendig.
 Per un esame positivo sono necessari 60/100 punti.

Handwritten signatures and initials, including a large signature on the left and initials 'NF' and 'A' on the right.

THEMA / TEMA A

<p>1</p> <p>Technische und juristische Kenntnisse in Bezug auf öffentliche Arbeiten</p> <p>Der/Die Kandidat/in möge die notwendigen Unterlagen für die Erstellung des Projektes zur technischen-wirtschaftlichen Machbarkeit eines öffentlichen Bauwerks im Hochbau auflisten.</p>	<p>Nozioni tecniche e giuridiche riguardanti i lavori pubblici</p> <p>Il/la candidato/a elenchi gli elaborati necessari per il progetto di fattibilità tecnico-economica di un'opera di edilizia pubblica.</p>
<p>2</p> <p>Technische und juristische Kenntnisse in Bezug auf öffentliche Arbeiten</p> <p>Beschreiben Sie im Rahmen eines öffentlichen Ausschreibungsverfahrens, wann die Ernennung einer Bewertungskommission obligatorisch ist, welche Aufgaben die Bewertungskommission hat und in Übereinstimmung mit welchen Richtlinien, Angaben und Grundsätzen sie ihre Aufgaben erfüllt.</p>	<p>Nozioni tecniche e giuridiche riguardanti i lavori pubblici</p> <p>Nell'ambito di una procedura ad evidenza pubblica, descrivere quando è obbligatoria la nomina di una commissione di valutazione, quali sono i compiti della commissione stessa e nel rispetto di quali direttive, indicazioni e principi svolge i suoi compiti.</p>
<p>3</p> <p>Technische und juristische Kenntnisse in Bezug auf öffentliche Arbeiten</p> <p>Der/Die Kandidat/in möge die Abrechnungsunterlagen und weitere zusätzliche Dokumentation auflisten, welche der Bauleiter bei der Ausführung eines öffentlichen Bauvorhabers erstellt.</p>	<p>Nozioni tecniche e giuridiche riguardanti i lavori pubblici</p> <p>Il/la candidato/a elenchi gli atti contabili ed altra ulteriore documentazione predisposta dal Direttore dei Lavori nell'ambito dell'esecuzione di un'opera pubblica.</p>
<p>4</p> <p>Sanitätsbauten</p> <p>Die Mindestgröße eines Einzelkrankenzimmers beträgt:</p> <p><input type="checkbox"/> 12 m²</p> <p><input type="checkbox"/> 16 m²</p> <p><input type="checkbox"/> 20 m²</p> <p>Für Patienten muss auf einer stationären Krankenhausabteilung eines neu errichteten Krankenhauses Folgendes vorgesehen werden:</p> <p><input type="checkbox"/> 1 Sanitärgruppe, aufgeteilt nach Geschlecht, pro Abteilung</p> <p><input type="checkbox"/> 1 Badezimmer für jedes Krankenzimmer</p> <p><input type="checkbox"/> 1 Badezimmer pro Etage</p> <p>Die Türen eines Krankenzimmers müssen eine Mindestbreite aufweisen von:</p> <p><input type="checkbox"/> 0,90 m</p> <p><input type="checkbox"/> 1,00 m</p> <p><input type="checkbox"/> 1,20 m</p>	<p>Edilizia sanitaria</p> <p>La dimensione minima di una stanza di degenza singola deve essere pari a:</p> <p><input type="checkbox"/> 12 m²</p> <p><input type="checkbox"/> 16 m²</p> <p><input type="checkbox"/> 20 m²</p> <p>Per i pazienti, all'interno di un reparto di degenza di un ospedale di nuova realizzazione, deve essere previsto:</p> <p><input type="checkbox"/> 1 gruppo di servizi igienici, con suddivisione uomini-donne, per reparto</p> <p><input type="checkbox"/> 1 servizio igienico per ogni stanza di degenza</p> <p><input type="checkbox"/> 1 servizio igienico per piano</p> <p>Le porte di una stanza di degenza devono avere la larghezza minima di:</p> <p><input type="checkbox"/> 0,90 m</p> <p><input type="checkbox"/> 1,00 m</p> <p><input type="checkbox"/> 1,20 m</p>

<p>In den für Krankenhausaufenthalte vorgesehenen Bereichen muss ein feuersicherer Bettenaufzug vorhanden sein:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> richtig <input type="checkbox"/> falsch <input type="checkbox"/> Ein für Rollstuhlfahrer zugänglicher feuersicherer Lift ist ausreichend. <p>Auf den stationären Bereiche muss Folgendes vorgesehen werden:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Mindestens ein Untersuchungs- und Medikationsraum pro Etage und jedenfalls für nicht mehr als 30 Betten <input type="checkbox"/> Mindestens ein Untersuchungs- und Medikationsraum pro Etage und jedenfalls für nicht mehr als 50 Betten <input type="checkbox"/> Mindestens zwei Untersuchungs- und Medikationsräume pro Abteilung 	<p>Nelle aree destinate a ricovero in regime ospedaliero deve essere presente un montalettighe antincendio:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> vero <input type="checkbox"/> falso <input type="checkbox"/> è sufficiente un ascensore antincendio accessibile da pazienti in sedia a rotelle. <p>Nei reparti di degenza deve essere previsto:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> almeno un locale per visita e medicazione per piano e comunque per non oltre 30 posti letto <input type="checkbox"/> almeno un locale per visita e medicazione per piano e comunque per non oltre 50 posti letto <input type="checkbox"/> almeno due locali per visita e medicazione per reparto
<p>5 Schulbauten</p> <p>Der/Die Kandidat/in beschreibe die allgemeinen Anforderungen, die die Lage für den Bau eines Schulhauses haben muss.</p>	<p>Edilizia scolastica</p> <p>Il/La candidato/a descriva quali sono i requisiti generali che deve avere l'area destinata alla costruzione di una scuola.</p>
<p>6 Sozialbauten</p> <p>Jedes Doppelzimmer eines neu errichteten Langzeitpflegeheimes muss eine Sanitäreinrichtung haben:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> richtig <input type="checkbox"/> falsch <input type="checkbox"/> 4 Einzelzimmer können eine gemeinsame Sanitäreinrichtung haben <p>Jedes Pflegeheim muss einen Rehabilitationsdienst haben:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> richtig <input type="checkbox"/> falsch <input type="checkbox"/> das Rehabilitationszentrum kann außerhalb des Gebäudes sein <p>Für die medizinische Assistenz innerhalb eines Langzeitpflegeheimes muss folgendes vorhanden sein:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> eine Ambulatorieneinheit mit mindestens vier fachärztliche Bereiche <input type="checkbox"/> ein ordnungsgemäß ausgestattetes Ambulatorium <input type="checkbox"/> ein organisiertes System, das vorsieht, dass die Arztuntersuchungen außerhalb des Heimes erfolgen 	<p>Edilizia sociale</p> <p>Ogni stanza di degenza doppia di un centro lungodegenti di nuova costruzione deve avere un servizio igienico:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> vero <input type="checkbox"/> falso <input type="checkbox"/> il servizio igienico può essere in comune con 4 stanze singole <p>Ogni centro di degenza deve disporre di un servizio di riabilitazione:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> vero <input type="checkbox"/> falso <input type="checkbox"/> il centro di riabilitazione può essere esterno alla struttura <p>Per l'assistenza medica all'interno del centro lungodegenti deve esserci:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> un gruppo di ambulatori con almeno quattro specialistiche <input type="checkbox"/> un ambulatorio adeguatamente attrezzato <input type="checkbox"/> un sistema organizzato che preveda di fare le visite mediche esternamente rispetto alla struttura

<p>Damit die Einhaltung des Schwenkbereichs von Pflegebetten zugesichert wird, müssen die Hauptgänge eine Mindestbreite aufweisen von:</p> <p><input type="checkbox"/> 150 cm <input type="checkbox"/> 200 cm <input type="checkbox"/> 280 cm</p> <p>Der Wohnbereich eines Pflegeheimes ist in Pflegeeinheiten aufgeteilt, in jeder Pflegeeinheit sind mindestens:</p> <p><input type="checkbox"/> 8 Bewohner vorhanden <input type="checkbox"/> 10 Bewohner vorhanden <input type="checkbox"/> 20 Bewohner vorhanden</p>	<p>Per garantire lo spazio di manovra dei letti per degenti, i corridoi principali devono avere una larghezza minima di:</p> <p><input type="checkbox"/> 150 cm <input type="checkbox"/> 200 cm <input type="checkbox"/> 280 cm</p> <p>L'area residenziale di un centro di degenza è suddivisa in unità di cura; in ogni unità di cura è presente un minimo di:</p> <p><input type="checkbox"/> 8 ospiti <input type="checkbox"/> 10 ospiti <input type="checkbox"/> 20 ospiti</p>
<p>7 Architektonische Barrieren</p> <p>Die Breite von öffentlich genutzten Treppen muss nicht geringer sein als:</p> <p><input type="checkbox"/> 1,00 m <input type="checkbox"/> 1,20 m <input type="checkbox"/> 1,50 m</p> <p>In allen Fällen, ausgenommen in öffentlichen Gebäuden und im Inneren der Wohneinheiten, darf die Flurbreite nicht geringer sein als:</p> <p><input type="checkbox"/> 1,10 m <input type="checkbox"/> 1,20 m <input type="checkbox"/> 1,50 m</p> <p>In einer neu errichteten öffentlichen Schule mit mehr als 10 Klassen:</p> <p><input type="checkbox"/> ist die Anwesenheit einer Sanitäreinrichtung gemäß Artikel 44 für Personen mit Behinderung ausreichend <input type="checkbox"/> ist die Anwesenheit einer Sanitäreinrichtung gemäß Artikel 44 für Personen mit Behinderung ausreichend, vorausgesetzt dass diese im Erdgeschoss des Gebäudes gut ersichtlich und leicht zugänglich eingebaut wird <input type="checkbox"/> Jedes Geschoss des Gebäudes, in dem mindestens eine Sanitärgruppe untergebracht ist, muss über eine Sanitäreinrichtung laut Artikel 44 für Personen mit Behinderung verfügen.</p>	<p>Barriere architettoniche</p> <p>La larghezza delle scale di uso pubblico non deve essere inferiore a:</p> <p><input type="checkbox"/> 1,00 m <input type="checkbox"/> 1,20 m <input type="checkbox"/> 1,50 m</p> <p>In tutti i casi, tranne che per gli edifici pubblici e tranne che all'interno delle unità immobiliari residenziali, la larghezza del corridoio non deve essere inferiore a:</p> <p><input type="checkbox"/> 1,10 m <input type="checkbox"/> 1,20 m <input type="checkbox"/> 1,50 m</p> <p>In una scuola pubblica di nuova costruzione con più di dieci classi:</p> <p><input type="checkbox"/> è sufficiente la presenza di un servizio igienico ai sensi dell'articolo 44 ad uso esclusivo di persone disabili <input type="checkbox"/> è sufficiente la presenza di un servizio igienico ai sensi dell'articolo 44 ad uso esclusivo di persone disabili, purché sia dislocato a piano terra dell'edificio, ben visibile e facilmente accessibile. <input type="checkbox"/> ogni livello dell'edificio che presenti almeno un gruppo di servizi igienici, deve prevedere un servizio igienico ai sensi dell'articolo 44 ad uso esclusivo di persone disabili.</p>

	<p>Die Gesundheitseinrichtungen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> müssen für jeden Benutzer vollständig benutzbar sein, sei es Patient, Besucher oder sonstiger Benutzer <input type="checkbox"/> müssen ausschließlich für Patienten benutzbar sein <input type="checkbox"/> müssen für jeden Benutzer nur in der Notaufnahme vollständig benutzbar sein <p>In allen neu errichteten öffentlichen und privaten Gebäuden, die öffentlich zugänglich sind, muss die Benutzbarkeit der verschiedenen Geschosse gewährleistet sein mittels:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> mindestens eines Treppenliftes <input type="checkbox"/> mindestens eines Aufzuges <input type="checkbox"/> mindestens zweier Aufzüge 	<p>Le strutture sanitarie ospedaliere:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> devono permettere la completa accessibilità ad ogni utente sia esso paziente, visitatore o altro <input type="checkbox"/> devono permettere la completa accessibilità esclusivamente al paziente <input type="checkbox"/> devono permettere la completa accessibilità ad ogni utente solo nell'area del pronto soccorso <p>In tutti gli edifici pubblici e privati aperti al pubblico di nuova costruzione, deve essere garantita l'accessibilità ai vari livelli mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> almeno un servoscala <input type="checkbox"/> almeno un ascensore <input type="checkbox"/> almeno due ascensori
8	<p>Mindestumweltkriterien im Bauwesen</p> <p>Der/Die Kandidat/in beschreibe kurz, welche die Aufgaben einer Vergabestelle sind, während der Phase der Machbarkeitsstudie, damit die Mindestumweltkriterien Hochbau eingehalten werden.</p>	<p>Criteri Ambientali Minimi Edilizia</p> <p>Il/la candidato/a illustri brevemente quali sono i compiti di una stazione appaltante, nella fase dello studio di fattibilità, al fine di ottemperare a quanto previsto dai CAM edilizia.</p>
9	<p>Sicherheit</p> <p>Der/Die Kandidat/in möge die Unterlagen auflisten, die in einem Sicherheits- und Koordinierungsplan laut G.v.D 81/2008 im Titel IV vorgesehen sind.</p>	<p>Sicurezza</p> <p>Il/la candidato/a elenchi gli elaborati di un piano di sicurezza e di coordinamento previsti dal D.Lgs. 81/2008 al titolo IV.</p>
10	<p>Sicherheit</p> <p>Der/Die Kandidat/in möge die Pflichten des Sicherheitskoordinators in der Ausführungsphase (der Arbeiten) laut G.v.D 81/2008 im Titel IV auflisten.</p>	<p>Sicurezza</p> <p>Il/la candidato/a elenchi gli obblighi del coordinatore per l'esecuzione dei lavori ai sensi del D.Lgs. 81/2008 al titolo IV.</p>

